

COMPILAÇÃO E TRADUÇÃO DE: RUBEN AL-ANDALUSSI (DIPLOMADO PELA UNIVERSIDADE ISLÂMICA DE AL-MADINA)



Termos de uso:

Este artigo foi publicado especificamente para ser distribuído gratuitamente. O tradutor autoriza que este artigo, na sua forma atual e original sem modificações, seja distribuído, impresso, fotocopiado, reproduzido ou divulgado por meios eletrónicos com o objetivo de divulgar o seu conteúdo, e não para a obtenção de lucro.

Qualquer pessoa que deseje citar trechos deste artigo deve dar o devido crédito ao autor e o respetivo tradutor, mencionando nominalmente a fonte. Não se deve, de forma alguma, apresentar a citação ou a imagem fora do seu contexto, sem referenciar as fontes e sem lhes dar os devidos créditos.

Segunda edição

Ramadaan 1446H - 2025

Em Nome de Allaah O Todo-Misericordioso O Muito-Misericordioso

Todos os louvores são para *Allaah*, nós O louvamos, a Ele pedimos ajuda e a Ele pedimos perdão. Pedimos proteção a *Allaah* contra o mal das nossas almas e das nossas más ações. Aquele que *Allaah* guia ninguém o pode desviar, e aquele que Ele desvia ninguém o poderá guiar.

E testemunho que não existe nenhuma divindade com o direito de ser adorada exceto *Allaah*, O Único, sem parceiros e testemunho que Muhammad é o seu servo e mensageiro.

Com certeza que a mais verídica das narrações é o livro de *Allaah* e o melhor caminho é o caminho de Muhammad . E as piores coisas são as invenções na religião e todas as invenções na religião são inovações e todas as inovações são um desvio e todos os desvios serão destinados ao inferno. Quanto ao que se segue:

É uma breve refutação da inovação do "imsaak" que consiste em iniciar o jejum, cinco, dez, ou quinze minutos antes da entrada da oração de alfajr, ao ponto de acrescentarem nos calendários dos horários das orações uma tabela chamada "al-imsaak" específica ao mês do Ramadão.

E dentre os textos sagrados no Alcorão e na *Sunnah* que refutam tal inovação podemos citar:

1. O dito de *Allaah*, O Altíssimo, que disse:

(E comam e bebam até que possam distinguir claramente o fio branco da aurora (al-fajr) do fio preto da noite)¹

O *Imaam* As-Sa'di (que *Allaah* tenha misericórdia dele) disse no comentário deste versículo: "A aurora (*al-fajr*) é o limite para comer, beber e ter relações sexuais".²

,

¹ Surah Al-Baqarah: (V.187).

² Taysir Al-Karim Ar-Rahman fi tafsir kalaam Al-Manaan.

2. A palavra do Mensageiro de *Allaah* # que disse:

"Por certo, Bilaal faz o *adhaan*³ ainda de noite, portanto comam e bebam até ouvirem o *adhaan* de Ibn Umi Maktum."⁴

Shaykh 'Abdullah Aal-Bassaam (que Allaah tenha misericórdia dele) disse no comentário deste hadith :

"O Profeta stinha dois *muadhin*⁵, Bilaal e Ibn Umi Maktum, quanto ao Bilaal fazia o *adhaan* ainda de noite, antes do aparecimento da aurora (*alfajr*), pois é uma hora na qual geralmente as pessoas dormem e necessitam ser acordadas para se prepararem para a oração de *al-fajr*.

Então o Profeta avisava os seus companheiros que o Bilaal fazia o adhaan de noite antes da aurora, e lhes ordenava de comerem e beberem até ouvirem o segundo adhaan feito por Ibn Umi Maktum que correspondia ao aparecimento da aurora (al-fajr) momento no qual entra a hora da oração e se abstém o jejuador de comida e bebida."

3. A palavra do Mensageiro de *Allaah* # que disse:

"Se um de vós ouvir o *adhaan* da aurora (*al-fajr*) e tiver na sua mão um recipiente com bebida, então que não pouse [o recipiente] sem beber dele aquilo que necessita."⁷

Shaykh Al-Albaani (que Allaah tenha misericórdia dele) disse no comentário deste hadith:

"Dentre os benefícios deste *hadith* há a anulação da inovação do "*imsaak*" um quarto de hora antes da oração da aurora (*al-fajr*)."⁸

³ A chamada para a oração.

⁴ Al-Bukhaari (n°617), Muslim (n° 1092).

⁵ O chamador para a oração.

⁶ Taysir Al 'Alaam sharh 'umdatu al ahkaam (pág.134).

⁷ Abu Dawud (n° 2350) e autenticado por Al-Albaani.

⁸ Tamam al-minna (pág.418).

4. Também um *hadith* no qual:

Anas Ibn Maalik narrou que Zayd ibn Thaabit disse: "Tomámos a refeição do *suhur* 9 com o Mensageiro de *Allaah* , depois levantámonos para a oração de (*al-fajr*)." Anas disse: "Então perguntei ao Zayd": "Quanto tempo passou entre o *adhaan* e o *suhur* ?" Respondeu: "O tempo de recitar cinquenta versículos."

Shaykh 'Abdullah Aal-Bassaam (que Allaah tenha misericórdia dele) disse no comentário deste hadith:

"O significado do adhaan neste hadith é a iqaamah, quer dizer: "Quanto tempo passou entre o final da refeição do suhur e a iqaamah [início da oração de al-fajr?]"¹¹

Digo: na legislação, é comum de utilizar o termo *adhaan* para definir a *iqaamah*, como no *hadith* no qual o Profeta disse: "Entre cada dois *adhaan* há uma oração -repetiu três vezes- depois disse: para quem quiser"¹² e o sentido de "dois *adhaan*" é entre o *adhaan* e a *iqaamah*, então neste *hadith* o Profeta utilizou o termo *adhaan* para definir a *iqaamah*.

E o sentido deste *hadith* se torna ainda mais claro e evidente com a versão relatada por *Imaam* Muslim que é:

Anas Ibn Maalik narrou que Zayd Ibn Thaabit disse: "Tomámos a refeição do suhur com o Mensageiro de Allaah , depois levantámo-nos para a oração de (al-fajr)", Anas disse: "então perguntei ao Zayd": "Quanto tempo passou entre as duas coisas [entre o suhur e a oração]?" Respondeu: "O tempo de recitar cinquenta versículos." 13

5

⁹ Refeição de fim de noite, para quem tenciona jejuar.

¹⁰ Al-Bukhaari (n°1921).

¹¹ Taysir al 'alam sharh 'umdatu al ahkaam (pág. 367).

 $^{^{12}}$ Al-Bukhaari (n° 627), Muslim (n° 838).

 $^{^{13}}$ Muslim (n $^{\circ}$ 1097).

E no final do comentário deste *hadith shaykh* 'Abdullah Aal-Bassaam (que *Allaah* tenha misericórdia dele) disse:

"Daqui aprendemos que a abstenção "al-imsaak" um quarto de hora antes da entrada da oração de al-fajr é uma inovação, e que a Sunnah consiste em iniciar a abstenção com o aparecimento da aurora (al-fajr)". 13

Louvado seja Allaah, Senhor dos Universos que a paz, as bênçãos e os elogios de Allaah estejam sobre o nosso Profeta Muhammad sobre os crentes familiares, os seus companheiros e os seus seguidores na virtude até ao Dia do Juízo Final.

-

¹³ Taysir al 'Alaam sharh 'umdatu al ahkaam (pág. 368).